长葛话中的“真[tʂən^{51}]”[1]的音变猜想

薛存良

（湖南大学文学院，湖南长沙，410000）

摘要：长葛市位于河南省中部，属于中原官话南鲁片。本文以长葛方言中的程度副词“真[tʂən^{51}]”为主要研究对象，结合目前查阅到的资料重点进行语音分析，并指明它对语用义的区别作用。

关键词：真[tʂən^{51}] 语音 演变

中图分类号： H1 文献标识码：A

长葛市位于河南省中部、许昌市北部，北靠新郑市，西连禹州市，东北接尉氏县，东邻鄢陵县。根据贺巍《中原官话分区(稿)》（方言，2005）中的分区，长葛属于中原官话南鲁片。目前学界对“真[tʂən^{51}]”研究甚少。李楠[2]（华中师范大学，2012）的学士论文“周口扶沟方言的副词研究”中介绍了“镇[tʂən^{51}]”的用法。刘华林（华中师范大学，2014）也曾探讨“河南项城方言程度副词‘镇(恁)’”中所表述的“镇[tʂən^{51}]”可为一说。扶沟与项城均位于河南省东南部，均隶属周口，距长葛 172 千米，根据贺巍《中原官话分区(稿)》(方言，2005）中的分区，周口属于中原官话漯项片。两地有类似表达，也可表明中原官话区的内部联系。李、刘从词汇意、语法义及语用意三方面进行论述却并未详尽——语用意方面，一略而过；尤其是语音方面，几乎论述。本文将重点从“真[tʂən^{51}]”的语音入手，试论长葛话中的“真[tʂən^{51}]”的语音演变并分析其语用意义。

一 语音演变

“这么”→“真[tʂən^{33}]么”→“真[tʂən^{51}]么”

作为副词，“真[tʂən^{33}]”在长葛方言中都表示性质状态程度的加深或事物数量的增多，相当于普通话中的“很，非常，这么，那么，真”的意思，它与普通话中的“真[tʂən^{55}]”的区别只在音高，其表意功能无二。而与“真[tʂən^{51}]”自有区别，语音不同，语义不同，目前尚不能探究是语音先变还是语义先变，根据笔者的调查，应是语义的转变影响了语音的变化，由“[^{33}]”渐变成“[^{51}]”，进而使对话双方表意更明确的效果。

[1] 笔者未查阅到现有文献该字音，据《语音学》（朱晓农 2010）试拟音

[2] “常用程度副词个案考察——镇[tʂən^{312}]恁[tʂən^{312}]”，见《周口扶沟方言的副词研究》（李楠，华中师范大学，2012）

据笔者所见，目前普通话中的“真[tʂən^{55}]”与长葛方言中的“真[tʂən^{33}]”均未有相应对比，而“真[tʂən^{51}]”的发音也少有研究。

江蓝生在《近代汉语研究新论（增订本）》（2013：285）中提出了“语音羡余词”的概念：“所谓语音羡余词，是指一些词本来音义关系已经确定，词语的音节构成已经能够承载它所应该承载的词义或词义资讯，但使用者出于各种原因在原词音节结构的基础上改变或增加音节结构，从而产生音节结构上有多余，但意义和功能与原词无别的新词。我们称这种在语音内部结构上有多余成分的词为语音羡余词。”并在“因连续音变而产生的音节羡余”一节谈到了“真么、镇么”，她指出：冯春田（2003:16-17）认为“真么”是“这么”的音变，其实这种音变就是由连续音变而产生的语音羡余现象。北方话很多地方都有同类现象，如北京话、郑州话里“这么”念成去声“镇么”或“镇”，即：

zhe me → zhe$_{m}$me → zhen me

因此，“真么，镇么”都是语音羡余词。并示例：

“真么”见于蒲松龄《聊斋俚曲》，义为“这么”，如：

（1）真么一个媳妇，是模样不好呀，是脚手不好呢？（《姑妇曲》2段）

（2）他二姨这杀才，就真么无道。（同上）

以上两例在今天的长葛方言中也属惯用表达。

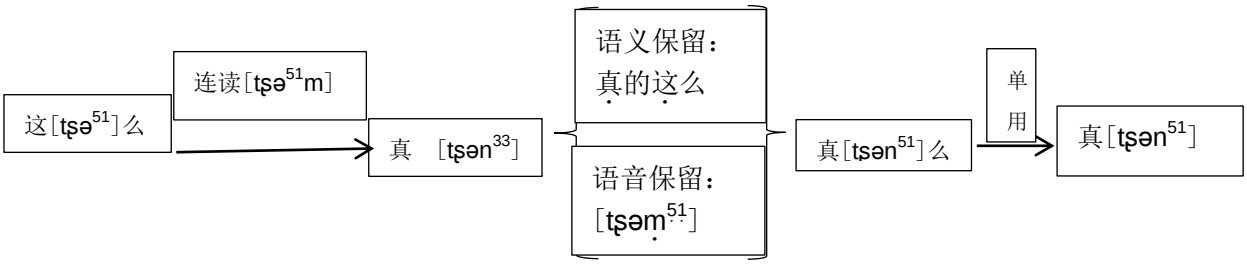
关于由“[tʂə]”到“[tʂən]”的音变，冯春田先生（中国语文，2001）认为，应从词音形式来分析，同时也要注意用法的分析。“这么”写作“真么”时不专在指示，或者说更侧重在强调或感叹，没有例外。“正因‘这么’用于强调或感叹，所以它的词音形式在口语里可能表现为‘重读’（这本来可以看作语气或语调的因素），于是在受下字声母影响（制约）的情况下，就发生了‘这’由 tʂə 到 tʂən 的音变”。而这种“没有例外”很完整在在长葛方言中保留了下来。

笔者认为，以上专家、学者例出的“镇[tʂən^{51}]”，只是为了更形象地表明该字的读音，冯先生也未能从意义的关联性上来进行探讨。而我们更应该从音与义的结合中来体会其演变过程。当说话方将主体情感，用“真[tʂən^{33}]”表达出时，是一种直接的、无掩饰的正面表达，用“真[tʂən^{51}]”则多了一种深层次的意义。而为了区别这种意义，我们把“[tʂən^{33}]”说成“真[tʂən^{51}]”，是一种语气的加重，一种意义的加深，也是内心情感的更直接外露。而“镇[tʂən^{51}]”字，从《说文》等一系列字典中均未有与“真[tʂən^{55}]”或“真[tʂən^{33}]”相关的义项，故不足取。那么，为何非要读去声呢？

“真[tʂən^{33}]么”→“真[tʂən^{51}]么”

zhe me → zhe$_{m}$me → zhen me

这样的演变究竟是如何呈现的呢？笔者有一个猜想：



在漫长的口语使用过程中，我们所遵循的最基本的原则就是“简洁明了”，将语音与语义进行整合，从而最大限度地保留两方面的形态。

因此，可以说，“真[tʂən^{51}]”在语音上是“这”与“真”的综合体，表示态度的认真，语气的加重，在语义上是“真的这么”之意，表示程度的进一步加重。

如例（1），真么一个媳妇，是模样不好呀，是脚手不好呢？

若还原，则为

这/真（[tʂən^{33}]）么一个媳妇，是模样不好呀，是脚手不好呢？

表意为：“这样（好）的一个媳妇，模样好，脚手也好”。

而在长葛方言中，则为

真（[tʂən^{51}]）么一个媳妇，是模样不好呀，是脚手不好呢？

除表意为：“这样（好）的一个媳妇，模样好，脚手也好”，更有一份对听话者的“责备、呵斥、愤慨”。

二 语用意义

“真（[tʂən^{51}]）”的单独使用在长葛方言中也极为常见，笔者将从以下三方面对其进语用意义进行简要考查。

（一）信息传达

从长葛方言中的“真[tʂən^{51}]”在句中的信息传达角度来看，对于说话人来说，其所修饰的内容是指情况的当面发生，即近指，相当于程度更深的“这么、如此”。如

例ａ 真[tʂən^{51}]好看！（是说话人在当面看到所言对象时的表达）

例ｂ 街上真[tʂən^{51}]多人！（是说话人面对“街上人太多”产生了一种情緒）

例 c　你真[tʂən^{51}]不中用，跟他打个架都会输！（是说话人对对方竟然“打输了这一架”这样一种眼前事实而产生的愤慨）

例 d　真[tʂən^{51}]平淡的生活，你愿意和他过？（是说话人面对“他”所生活或所能带来的“平淡的生活”而对听话方的质问）

（二）焦点凸显

焦点就是话语表达的中心或重点，是在会话结构中信息度最强的。从长葛方言中的“真[tʂən^{51}]”在句中的表述可清晰地知道，其后所带的词就是该语义表达中的焦点，而且是一种心理能承受的极至状态。另举例如，“亏我待你真[tʂən^{51}]好！”中“真[tʂən^{51}]”强调了说话者对听话者的“好”的程度进而对听话人起到提醒、建议或愤怒之意。

（三）话未尽

从长葛方言中的“真[tʂən^{51}]”在句中的言语层次来看，往往是在一句话的前半段，换句话来说，当说话者用“真[tʂən^{51}]”来表达自己的情感时，往往是话未说完，而且更深层次的意义是由后半句来呈现的。我们拿“真[tʂən^{33}]”与“真[tʂən^{33}]”的对比来进一步明晰。

例 e：

(1)　你的画这么好看！

(2)　你的画真[tʂən^{33}]好看！

(3)　你的画真[tʂən^{51}]好看！

(1) 句可有两种表意功能，第一种可理解为成句，且句末多用“啊”等语气词：“你的画这么好看啊！”第二种可理解为“你的话这么好看，（……）”且这后半句当为褒义或正向义；

(2) 句表明说话人对对方的画表达赞美之情。这是一个成句；

(3) 句前半句，“你的画真的这么好看！”可能是说话人对对方的画的高度赞美，但在长葛方言中，这里藏有更多的可能性，且多为非正向：

(3)-1　你的画真[tʂən^{51}]好看，你咋不去卖钱哩！（表示嫉妒与不认同、反诘）

(3)-2　你的画真[tʂən^{51}]好看，为啥他不买哩！（表示慰问与感叹）

结语

笔者试从语音角度入手，对长葛方言中的“真[tʂən^{51}]”进行了考查，得出其在语音与语义上与“这么”和“真[tʂən^{33}]”的区别。旨在对长葛方言多一分思考，为今后更深入的

发现与研究打下基础。

参考文献

[1] 朱晓农.语音学[M].商务印书馆.2010.

[2] 贺巍.中原官话分区(稿)[J].《方言》.2005（2）136-140.

[3] 李楠.周口扶沟方言的副词研究[J].华中师范大学硕士学位论文.2012 .

[4] 刘华林.河南项城方言程度副词“镇(恁)”[J].华中师范大学.2014.

[5] 江蓝生.近代汉语研究新论（增订本）[M].商务印书局.2013.

[6] 冯春田.聊斋俚曲的一些方言词音问题[J].中国语文.2001.

One suppose of The Phoneics Change of Zhen[tʂən^{51}] in Changge dialect

Xue Cunliang

(Hunnan university, Changsha City Hunan Province, 410000)

Abstract: Changege is a city which located in the middle of Hunan province, and in dialect, it belongs to Zhongyuan Mardarin-South Lu Zone. This article is a kind of suppose of The Phoneics Change of Zhen[tʂən^{51}] in Changge dialect, with a view to a degree adverb Zhen[tʂən^{51}],in order to find the way it had changed in phonetics.And we analyze its usages in our daily life, also,we tell the differences in pragmatics.

Keywords: Zhen[tʂən^{51}] phonetics change